

Edn. & P.H. (1948) Department.

SERIES.

G.O. NO. 2849. Edn.

Dated the 13th November 1948.

[Despatch Abstract.]

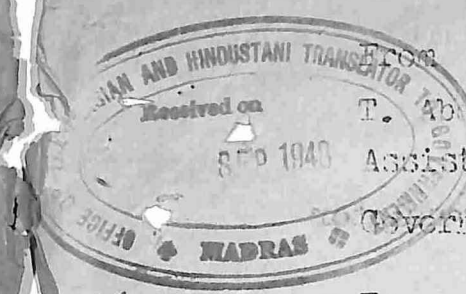
Translators' Department - Janab T. Abdul Gaffar
Saheb, Assistant Persian and Hindustani Translator -
Leave - Acting arrangements - Orders passed.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.



29.10.48

From nd 28.10.48.
T. Abul Gaffar ~~Esq.~~,
Assistant Persian and Hindustani Translator,
Government Translators' Department, Cathedral P.O. Madras. S.



To
The Secretary to Government,
Education & Public Health Department,
Fort St. George, Madras.

Through the Persian and Hindustani Translator to Government;
and
the Senior Translator to Government, Madras.

Sir,

I beg to submit that I have not been keeping good health for the last two months and have been suffering from cough and getting fever at intervals of every six or seven days, in spite of the medical treatment which I have been receiving. I have now been advised to take complete rest along with treatment. Hence I request you to grant me earned leave for forty days with effect from the 16th November 1943, with permission to avail myself of Sunday the 26th December 1943.

Yours faithfully,

Madras,

28.10.1948.

T. Abul Gaffar
28.10.48

Assistant Persian and Hindustani Translator.

Enforcement No. 428/48-1 of 29.10.48.

*Forwarded & recommended.
Recommendation with regard to the
acting arrangement is being made in
a separate note to the Senior Translator to Govt.
in a separate note.
Persian & Hindustani Translator
to Govt.*

[P.T.O.]

Office of the Senior Translator
to Government, Madras.

ENDORSEMENT No. 2342/48-1, dated 6th November 1948.

Forwarded to the Secretary to Government, Education
and Public Health Department, Madras.

2. It is submitted that Janab T. Abdul Gaffar Sahab,
Assistant Persian and Hindustani Translator, may be granted
the earned leave applied for by him for forty (40) days with
effect from the 16th November 1948 with permission to avail himself of/
subject to eligibility. The report regarding his eligibility
for the above leave will be submitted as soon as his
Service Book which is now with the Accountant-General and
which has been called for, is received from him.

3. Janab Mohd. Abdur Rauf, M.A., permanent Junior
Assistant in the Office of the Persian and Hindustani
Translator to Government, ^{now working in the Information and Publicity Department,} may be appointed to officiate
as Assistant Persian and Hindustani Translator during
the absence on leave of Janab T. Abdul Gaffar Sahab.
He has acted as such previously. — Vide G.O. Ms. No. 158,
Education, dated 21st January 1948.

Senior Translator to Government.

To
The Secretary to Government, Education & Public
Health Department, Fort St. George, Madras.

C.No. 82567/48.

Education & P.H. (G3) Department.

Translators' Department - Janab T. Abdul
Gaffar Sahab, Asst. Persian and Hindustani
Translator - Leave - Acting arrangements -
Orders passed.

From Janab T. Abdul Gaffar, Asst. Persian and Hindustani
Translator, dated 28-10-1948.
From the S.T.G., Endt. No. 2342/48-1, dated 6-11-48.

ORDER (MS) No. 2849 Edn. dated 13-11-48

Subject to eligibility, Janab T. Abdul Gaffar
Sahab, Assistant Persian and Hindustani Translator, is
granted earned leave for forty days with effect from
16th November 1948. He is also permitted to avail
himself of Sunday, the 26th December 1948.

2. Janab Mohd. Abdur Rauf, permanent Junior
Assistant in the office of the Persian and Hindustani
Translator to Govt., now working in the Information and
Publicity Department, is appointed to officiate as
Asst. Persian and Hindustani Translator vice Janab T.
Abdul Gaffar Sahab, Asst. Persian and Hindustani Tran-
slator granted leave.

To the S.T.G.
" A.G.
To the P.W. (I & P.) Dept

3347

E.P.H. No. 82567-83-48-1
10-11-48.

811.40

Note. P.W. (I & P.) may see how soon
9-11-48

3. The Senior
Translator is
requested to post
a Sub-Translator
in the place of
Janab M. Abdul
Rauf in the
P.W. (I & P.) Dept.

Sunday the
26th December
1948,

P.5. (A)

4

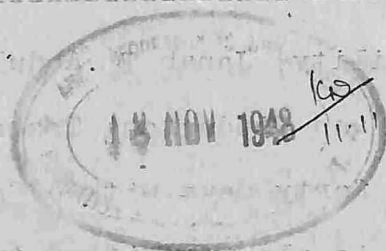
43

P.W (17P) Dept.

Plant may be pursued and
 returned to E & P. H. It is presumed that
 the Senior Translator's action for getting a post a
 substitute with ~~in this Dept.~~ in this Dept. when
 on receipt of a copy of this order
 Mr. Abdul Rauf is released.

11.11.48

11.11.48



E.P.H. (93)

P.W. (17P) W.

3347/48-1
12.11.48

The draft m.p.1 ante-dated
 was now in - An additional
 has been made with
 to P.W. (17P's) note
 (dms)

12/11/48

13/11/48

14/11/48

12/

TRANSLATORS' DEPARTMENT.

43

A

From Sri N. Vinayakam Pillai,
 Senior Translator to
 Government, Madras.

To The Secretary to Government,
 Education & Public Health Department,
 Fort St. George, Madras.

28 NOV 1948 No. P342/48-2, dated 22nd November 1948.

Sir,

Subject: Translators' Department - Janab T. Abdul
 Gaffar Saheb, Assistant Persian and Hindustani
 Translator - Eligibility for earned leave for forty
 days from 16th November 1948 - Reported.

500539
p-3 (Q)

Reference: G.O. (Ms) No. 2849, Edn., dated 18th November 1948.

p-2 (Q)

With reference to the last sentence of paragraph 2 of
 my Endorsement No. 2342/48-1, dated 6th November 1948, I beg
 to state that the service book of Janab T. Abdul Gaffar Saheb,
 Assistant Persian and Hindustani Translator, has been received
 today from the Accountant-General and that he is found to be
 eligible for ~~xxxxx~~ earned leave for forty days with effect from
 the 16th November 1948.

P.T.O.

8
Note:- May be sent to pub (JSP)
for perusal of the S.T.G.'s letter
(para 2). After issue, the papers may
be filed with the G.O. at flag. (2)

24.11.48
25.11.48

Asst. Secretary's query on p. 1 ante.
Submitted.
As the order of appoint-
ment was sent to A.G., it was thought
that the eligibility certificate has also
to be sent to A.G. for information. In
this view the draft order was put up. / not necessary
The papers may be filed with G.O.
NO. 2849. Edn. 2/13.11.48.
Address entries copied
from a precedent.
30/11/48
(2)

29.11.48
30.11.48